



REGIONE  
LAZIO

DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

09 GIU. 2014

Roma, li .....

Prot. N. 328086 GR/1/15

Ai Direttori Generali  
delle Aziende USL del Lazio

Ai Direttori Generali  
Delle Aziende Ospedaliere del Lazio

Ai Direttori Generali  
Degli IRCCS pubblici del Lazio

Ai Direttori Generali  
Dei Policlinici Universitari del Lazio

LORO SEDI

OGGETTO: Assistenza sanitaria ai cittadini comunitari. Disposizioni in merito al rilascio del codice ENI

Sono pervenute, da parte degli operatori delle Aziende Sanitarie, numerose richieste di chiarimento in merito all'attribuzione del codice ENI ai cittadini comunitari.

Questa Direzione, anche alla luce delle verifiche effettuate dalle Aziende Sanitarie e dall'Area regionale cui afferisce la mobilità internazionale, dalle quali è emerso che il codice ENI in molti casi è stato attribuito in modo erroneo ed improprio, ha ritenuto necessario fornire indicazioni specifiche sulle procedure di rilascio del tesserino ENI, al fine di limitare eventuali abusi e nel contempo continuare a garantire l'assistenza a persone che si trovano in **condizioni di povertà e marginalità sociale** e hanno dei requisiti ben definiti: **non sono in possesso della tessera TEAM o di modelli comunitari in quanto per il Paese di provenienza non hanno diritto al loro rilascio, non sono in possesso di assicurazione sanitaria privata, non sono venuti in Italia per curarsi, non sono residenti in Italia né in possesso dell'Attestato di regolarità di soggiorno, non sono iscritti al Servizio Sanitario del Paese di provenienza, non possiedono i requisiti per l'iscrizione obbligatoria o volontaria al SSN.**

Pertanto, prima del rilascio del codice ENI, il cittadino comunitario dovrà leggere e sottoscrivere la nota informativa, allegata alla presente, nella quale, sulla base della normativa vigente, sono state sinteticamente elencate le modalità con le quali nella Regione Lazio viene garantita l'assistenza sanitaria ai cittadini comunitari.

La nota è stata tradotta in 5 lingue: inglese, francese, rumeno, polacco e bulgaro.

Il cittadino comunitario è tenuto, altresì, a sottoscrivere, sotto la propria responsabilità civile e penale, l'autodichiarazione allegata o a presentare alla struttura sanitaria copia di un **documento di riconoscimento esclusivamente rilasciato dal paese di provenienza.**

Per ogni codice ENI rilasciato la struttura sanitaria deve verificare, presso il Paese di provenienza del cittadino comunitario, l'esistenza di una eventuale attestato europeo di assicurazione malattia (TEAM o



REGIONE  
LAZIO

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

certificato sostitutivo) attraverso il modello E107/E001 o equivalente (in allegato gli indirizzi degli Organismi di collegamento dei Paesi U.E /SEE/Svizzera).

Qualora il cittadino risulti assistito, il codice ENI deve essere annullato e la prestazione addebitata allo Stato comunitario di provenienza. Analogamente, il codice ENI deve essere annullato se il cittadino dovesse risultare iscritto al SSR.

Inoltre, qualora a fronte di un'eventuale verifica sull'iscrizione all'anagrafe comunale risultino dichiarazioni mendaci, il codice ENI verrà annullato e le spese sostenute per le prestazioni sanitarie fruite saranno addebitate direttamente al cittadino.

Si rammenta che il codice ENI ha validità semestrale, rinnovabile e le procedure sopra descritte vanno ripetute ad ogni eventuale rinnovo.

Si invitano le SS.LL. a dare ampia diffusione delle presenti disposizioni presso tutte le strutture che nell'ambito territoriale di propria competenza sono addette al rilascio del codice ENI e si chiede, altresì, che la nota informativa redatta in cinque lingue venga diffusa capillarmente, al fine di consentire ai cittadini comunitari di essere adeguatamente informati in merito alle norme vigenti che disciplinano l'assistenza sanitaria sul territorio della Regione Lazio.

IL DIRIGENTE

Valentino MAMMINI

Dr.ssa M. Patrizia Lorenzini  
Tel 06 51684974 - FAX 06 51684974  
lorenzini@regione.lazio.it

IL DIRETTORE REGIONALE  
Dott.ssa Fiori DEGRASSI



DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**DICHIARAZIONE PER IL RILASCIO DEL CODICE ENI**

(ai sensi degli art. 46-47 DPR 28 dicembre 2000, n. 445)

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
(cognome) (nome)

nato/a a \_\_\_\_\_  
(città) (Stato)

il \_\_\_\_\_ Cittadinanza \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ non obbligatorio

in qualità di diretto interessato;

in qualità di:

familiare \_\_\_\_\_  
(indicare grado di parentela)

accompagnatore/responsabile struttura \_\_\_\_\_  
(indicare per esteso il nome del Centro/Struttura/altro)

rappresentante legale

del paziente \_\_\_\_\_  
(cognome) (nome) (nato/a il) (stato)

**consapevole che, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445 del 28.12.2000, rilasciare dichiarazioni mendaci, formare atti falsi o farne uso nei casi previsti dal medesimo decreto costituisce condotta punibile ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia**

**DICHIARA CHE IL SOTTOSCRITTO  o IL PAZIENTE INDICATO**

- É DOMICILIATO NELL'AMBITO DEL TERRITORIO DELLA REGIONE LAZIO DA PIÙ DI TRE MESI, E ATTUALMENTE IN \_\_\_\_\_ PROVINCIA DI \_\_\_\_\_
- NON É RESIDENTE SUL TERRITORIO ITALIANO;
- NON É IN POSSESSO DELL'ATTESTAZIONE DELLA REGOLARITA' DI SOGGIORNO;
- NON É ISCRITTO AL SERVIZIO SANITARIO DEL PAESE DI PROVENIENZA;
- NON É IN POSSESSO DI ALCUN TIPO DI COPERTURA SANITARIA (TEAM, MODELLI COMUNITARI SERIE E1XX, SERIE S, ECC);
- NON É IN POSSESSO DEI REQUISITI PER L'ISCRIZIONE OBBLIGATORIA O VOLONTARIA AL SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE;
- NON É VENUTO IN ITALIA PER SOTTOPORSI A CURE MEDICHE (CURE PER LE QUALI LA NORMATIVA COMUNITARIA PREVEDE IL POSSESSO DEL MODELLO S2/E112);
- É IN CONDIZIONE DI POVERTA' E FRAGILITA' SOCIALE;

**ALLO SCOPO SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:**

COPIA DEL DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO DEL PAESE DI PROVENIENZA.



**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

*Il/la sottoscritto/a, ai sensi dell'art.13 del DLGs 196/03 è informato/a che i dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente a tale scopo.*

\_\_\_\_\_ (Luogo e Data)

\_\_\_\_\_ (Firma del dichiarante)

**A CURA DELLA STRUTTURA**

CODICE ENI ATTRIBUITO

E	N	I																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

RILASCIO

RINNOVO

DUPLICATO

VALIDO DAL \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

AL \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Luogo e Data)

\_\_\_\_\_ Il dipendente addetto (firma leggibile)



## Informativa per il rilascio del codice ENI

**Prima di rilasciare il Codice ENI, il cittadino comunitario deve sapere che:**

Ai cittadini dell'Unione Europea sono garantite le prestazioni sanitarie in Italia attraverso:

- la **Tessera Europea Assicurazione Malattia (TEAM)** rilasciata dal paese di residenza che copre le prestazioni urgenti e comunque necessarie (in genere utilizzata per soggiorni brevi o occasionali);
- l'**iscrizione obbligatoria al Servizio Sanitario Nazionale (SSN)** se lavora regolarmente in Italia o in condizione di disoccupazione se precedentemente ha lavorato nel nostro Paese, nei limiti previsti dalla normativa vigente;
- l'**iscrizione obbligatoria al SSN** se residente da più di 5 anni in Italia;
- l'**iscrizione obbligatoria al SSN** se è familiare di un cittadino comunitario iscritto obbligatoriamente al SSN. Per familiare si intende il coniuge; i discendenti diretti di età inferiore a 21 anni o a carico e quelli del coniuge; gli ascendenti diretti a carico.
- l'**iscrizione volontaria al SSN** attraverso il pagamento di un contributo minimo di € 387,34 se residente, estensibile anche ai familiari a carico residenti in Italia;
- l'**iscrizione volontaria al SSN** attraverso il pagamento di un contributo di €149,77, se studente regolarmente residente o domiciliato in Italia; contributo di € 219,49 se collocato alla pari;
- la **presentazione del modello S2/E112 per sottoporsi a cure mediche**, rilasciato dal Paese competente (paese dove si è iscritti al SSN o si è residenti).

**Si precisa che:**

sono tenuti al pagamento per intero delle prestazioni sanitarie i cittadini dell'Unione Europea che non sono in possesso di TEAM, che non sono iscritti né sono iscrivibili al SSN, che non sono portatori di modelli specifici, che sono giunti in Italia per curarsi presso le strutture sanitarie italiane senza l'autorizzazione del proprio Paese (mod.S2/ E112).

**Esclusivamente ai cittadini comunitari presenti in Italia in condizione di povertà e di fragilità sociale sono garantite le cure urgenti ed essenziali.**

In questi casi la ASL rilascerà un codice (ENI) identificativo che permette l'accesso alle cure, dietro pagamento del ticket previsto, a parità di condizioni con il cittadino italiano.

Per avere il codice ENI il cittadino comunitario deve presentare un documento di identità valido nel proprio Paese ed una dichiarazione di assenza di altre possibilità di accesso alle cure (requisiti indicati sopra) e di essere in condizione di fragilità sociale.

Nel giorno successivo la Struttura Sanitaria pubblica che ha rilasciato il tesserino ENI procederà alle verifiche presso il Paese di provenienza del cittadino comunitario ed in Italia e se il dichiarante ha attestato il falso deve sapere che sarà perseguibile per legge ai sensi del DPR 445/2000 e sarà tenuto a pagare per intero la prestazione sanitaria di cui ha usufruito.

**Per presa conoscenza**

(Data)

(Firma)

## Информация за предоставянето на код ENI (ENI)

Преди да му бъде връчен кодът ENI, европейският гражданин трябва да знае че:

Здравното обслужване на европейските граждани е гарантирано чрез:

- **Европейската Здравно Осигурителна Карта (TEAM)** издава се от здравниосигурителната институция в собствената страна. Тя покрива спешни и неотложни здравни услуги. (използва се за краткотрайни пребивавания);
- **Задължително регистриране в Националната Здравна Служба (SSN)** за гражданин, законно работещ в Италия, или безработен, но бил трудово зает в миналото, съгласно действащите законови разпоредби;
- **Задължително регистриране в Националната Здравна Служба (SSN)** ако се пребивава постоянно над 5 години в Италия;
- **Задължително регистриране в Националната Здравна Служба (SSN)** ако е роднина на европейски гражданин, задължително регистриран в Националната Здравна Служба (SSN). За роднини се считат: съпруг/а, преки потомци на възраст под 21 години или такива на издръжка, децата на съпрузите/ съпругите, родители по права линии;
- **Доброволното записване в Националната Здравна Служба (SSN)** за официално пребиваващ гражданин, става чрез таксова вноска на стойност € 387,34;
- **Доброволното записване в Националната Здравна Служба (SSN)** чрез минимална таксова вноска на стойност €149,77 за официално пребиваващ студент;
- **Представяне на формуляр S2/E112**, за специализирано лечение, издаден от компетентната страна (в която гражданинът има жителство и е здравно осигурен).

**Уточнява се че:**

Гражданите на Европейската общност са длъжни да платят цялата такса по здравните услуги в случай че не притежават Европейска Здравно Осигурителна Карта (TEAM), не са регистрирани или не отговарят на условията за записване в Националната Здравна Служба (SSN), не притежават формуляри за лечение в Италия, или изискват лечение без да притежават друг документ/удостоверение, издаден от компетентна институция на държавата-членка (образец S2/ E112)

**На граждани на ЕС, живеещи в бедност и социална уязвимост в Италия, се гарантира само спешна медицинска помощ.**

В тези случаи, Местната Здравна Структура (Asl) ще издаде идентификационен код (ENI), даващ достъп до медицински услуги срещу заплащане на предвидената такса (ticket) при равни условия с италианския гражданин.

За да получат код ENI гражданите на ЕС трябва да представят валиден за собствената им страна документ за самоличност, да декларират че нямат друга възможност за достъп до здравни грижи (изброени по-горе изисквания) и да бъдат в състояние на социална уязвимост.

В дните след издаването на картата ENI от страна на държавната здравна структура, същата извършва проверките в Италия и в страната по произход на гражданите. В случай на фалшива декларация, лицата ще бъдат преследвани съгласно закон 445/2000 и ще бъдат задължени да платят в пълен размер ползваните здравни услуги.

**Запознат/а с информацията**

(Дата)

(Подпис)



## Information avant de délivrer le Code ENI

Avant de délivrer le Code ENI, le citoyen communautaire doit savoir que :

Les prestations sanitaires sont garanties en Italie aux ressortissants Européens au travers de:

- La carte Européenne d'Assurance Maladie (TEAM) délivrée par le Pays de résidence, qui couvre les prestations urgentes et nécessaires (en général utilisée durant des séjours brefs ou occasionnels) ;
- L'inscription obligatoire au Service Sanitaire National (SSN), pour les travailleurs réguliers en Italie ou pour ceux qui sont au chômage, si auparavant ils ont travaillé en Italie , dans les limites prévues par les normes en vigueur ;
- L'inscription au SSN est obligatoire pour ceux qui sont résidents depuis plus de 5 ans en Italie ;
- L'inscription est obligatoire pour les membres de la famille d'un citoyen communautaire inscrit obligatoirement au SSN. Quand on parle de membre de la famille, on se réfère au (à la) conjoint(e), aux descendants directs âgés de moins de 21 ans, ou ceux qui sont à la charge du conjoint, aux ascendants directs à la charge ;
- L'inscription au SSN volontaire est possible avec une contribution minimale de 387,34 Euro pour les résidents ;
- L'inscription volontaire au SSN pour les étudiants régulièrement résidents ou domiciliés en Italie est possible avec une contribution minimale de 149,7 Euro ;
- La présentation du modèle S2/E112 permet l'accès à des soins médicaux, le modèle est délivré par le pays compétent (pays d'inscription au SSN ou de résidence) ;

Certaines précisions :

Les citoyens de l'Union Européenne sont soumis au paiement total des prestations sanitaires, s'ils ne possèdent pas la carte TEAM, s'ils ne sont pas inscrits, s'ils n'ont pas la possibilité de s'inscrire au SSN, s'ils n'ont pas avec eux des modèles spécifiques, arrivés en Italie pour se soigner dans les structures sanitaires sans autorisation de leur pays (mod.S2/E112).

**Les soins urgents et essentiels sont garantis Uniquement aux citoyens communautaires qui vivent en Italie, dans des conditions de pauvreté et de fragilité sociale.**

Dans ces cas là, la ASL délivre un code (ENI) d'identification qui permet l'accès aux soins après paiement du ticket prévu , aux mêmes conditions que le citoyen Italien.

Pour avoir le code ENI, le citoyen communautaire doit présenter un document d'identification délivré par son pays, une déclaration d'impossibilité d'accéder aux soins médicaux (conditions décrites ci- dessus ) et de se trouver dans des conditions de fragilité sociale.

Dans les jours qui suivent, la structure Sanitaire Publique qui a délivré la carte ENI procédera à la vérification auprès du pays de provenance du citoyen communautaire et en Italie, et si le déclarant a attesté le faux, il doit savoir qu'il qu'il peut être poursuivi en justice conformément à la loi du DPR 445/2000 et il sera tenu à payer la totalité de **la prestation sanitaire dont il a bénéficié**.

Lu et accepté

Date

Signature



## Information regarding the request of the ENI code

**Before requesting the ENI code, the EU citizen must know that:**

For EU citizens, health services in Italy are guaranteed through:

- **the European Health Insurance Card (Italian acronym TEAM)** issued in the country of residence, which covers urgent and necessary services (typically used for a short period of stay abroad);
- **the mandatory registration with the National Health Service (SSN)** if regularly working, unemployed that have formally been employed in the past, meeting up with the years provided by the law in our country;
- **the mandatory registration with the SSN** for having resided more than five years in Italy;
- **the mandatory registration with the SSN** if there are family members of an EU citizen mandatorily registered with the SSN. Family members of an EU citizen: spouse, direct descendants under 21 years old or dependent descendants as well as those of the spouse; dependent direct ascendants and those of the spouse;
- **the voluntary registration with the SSN** following the yearly minimum payment of € 387.34 if residents that can be extended to dependent family residing in Italy;
- **the voluntary registration with the SSN** following the payment of € 149.77 if they are students regularly residing in Italy; if they are au pairs the payment is € 219,49;
- **the presentation of the form S2/E112 to obtain medical treatment**, issued by the competent country ( the country where they are registered with the Health Service or where they reside).

**Please note that:**

EU citizens who are not in possession of the TEAM or a specific form and who have come to Italy for receiving treatments by the Italian Health Service without permission of their country (model S2/E112); or who are neither enrolled nor can be enrolled to the SSN, are required to pay for full the health service.

**Only to EU citizens living in Italy in condition of poverty and social vulnerability the urgent and essential treatments are guaranteed.**

In these cases, the local health authorities will issue a code (ENI) that allows access to medical care, upon payment of a fee (italian "ticket"), on equal terms with Italian citizens.

To get the ENI code the EU citizen must present a valid identity document issued in his/her own country and a declaration stating the lack of any other possibility of having access to medical care (requirements listed above) and as well as being in a condition of social vulnerability.

The Public Health institution that issued the ENI card will verify from the EU country of origin of the EU citizen and in Italy if the declarant has given a false declaration. In this case, according to Presidential Decree n. 445/2000, he/she will be prosecuted and full payment of the health services provided will be required.

---

Date

Signature of acknowledgment





DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

## Informacje do otrzymania kodu ENI

Co powinien wiedzieć obywatel Unii Europejskiej zanim otrzyma kod Eni:

Obywatelom Unii Europejskiej przysługują świadczenie zdrowotne we Włoszech w przypadku:

- Posiadania Europejskiej książeczki ubezpieczenia zdrowotnego (TEAM) wydanej w kraju stałego zamieszkania, która upoważnia do korzystania ze świadczeń miejscowej służby zdrowia w nagłych lub koniecznych wypadkach (w zasadzie chodzi o pobyt krótki lub przypadkowy);
- Obowiązkowej rejestracji w Narodowym Funduszu Zdrowia we Włoszech (SSN) regularnie pracując we Włoszech, lub w przypadku bezrobotnych, jeśli wcześniej pracowali we Włoszech, stosownie do obowiązujących norm;
- Obowiązkowej rejestracji w wyżej wymienionym SSN jeśli ma pobyt stały we Włoszech od przynajmniej pięciu lat;
- Obowiązkowej rejestracji w SSN, jeśli jest członkiem rodziny obywatela Unii zapisanego obowiązkowo do SSN. Chodzi tu o małżonka, potomstwo do 21 roku życia lub na utrzymaniu, potomstwo małżonka na utrzymaniu, przodków w linii prostej na utrzymaniu;
- Dobrowolnej rejestracji w SSN dokonując opłaty minimalnej 387,34 Euro dla osób ze stałym zameldowaniem;
- Dobrowolnej rejestracji SSN dokonując opłaty minimalnej 149,77 Euro dla studentów regularnie zameldowanych we Włoszech;
- Przedstawienia dokumentu S2/E112 w celu leczenia, który został wydany przez kraj kompetentny (kraj, w którym jest się zapisanym do NFZ lub jest się zameldowanym na stałe);

Podaje się do wiadomości, że:

Muszą płacić pełną sumę za leczenie obywatele Unii Europejskiej nie posiadający wyżej wymienionej książeczki TEAM, obywatele nie zapisani ani nie mogący się zapisać do SSN, nie posiadający pozwoleń specjalnych, i ci, którzy przybyli do Włoch na leczenie w strukturach zdrowotnych włoskich bez autoryzacji własnego kraju (dok. S2/E112).

**W drodze wyjątku gwarantuje się leczenie podstawowe lub w nagłych przypadkach dla obywateli Unii przebywających we Włoszech i żyjących w biedzie lub trudnych warunkach bytowych.**

W tym wypadku ośrodki (Asl) przydziela kod identyfikacyjny (ENI) który pozwoli na leczenie po zaplaceniu przewidzianej sumy (ticket), jak to jest ustalone dla obywateli włoskich.

Aby otrzymać ten kod ENI obywatel Unii musi pokazać dokument tożsamości ważny we własnym kraju oraz oświadczenie o braku innych możliwości dostępu do leczenia (o których powyżej) i o swej trudnej sytuacji materialnej.

W krótkim czasie Struktura Zdrowotna, która wyda kod ENI dokona weryfikacji oświadczenia w kraju Unii z którego pochodzi osoba zainteresowana jak i we Włoszech. W wypadku stwierdzenia fałszywego oświadczenia obywatel będzie podlegał sankcjom sądowym według obowiązującego prawa (DPR 445/2000) i ponadto będzie zobowiązany do zaplacenienia pełnej sumy za skorzystanie z leczenia.

Oświadczam, że zapoznałem się z powyższym tekstem

.....  
Data i czytelny podpis



## Informații cu privire la eliberarea Codului ENI

Înainte de eliberarea Codului ENI, cetățeanul comunitar trebuie să știe că:

cetățenilor care aparțin Uniunii Europene le este garantată asistența medicală în Italia prin:

- Legitimația Europeană de Asigurare Medicală (TEAM) eliberată de țara de reședință, care acoperă asistența de urgență necesară (de obicei acest tip de legitimație este folosită pentru perioade scurte de ședere sau ocazionale);
- înscrierea obligatorie la Serviciul Sanitar Național (SSN) dacă cetățeanul lucrează legal în Italia, sau când este în șomaj în Italia, dar care înainte a muncit în Italia, conform legilor în vigoare;
- înscrierea obligatorie la SSN dacă are reședința de mai mult de 5 ani în Italia;
- înscrierea obligatorie la SSN dacă este membru al familiei unui cetățean european înscris în mod obligatoriu la SSN. A fi membru din familie înseamnă a fi soț/soție, descendenți direcți de vârstă mai mică de 21 de ani sau în întreținere sau cei ai soțului/soției; ascendenți direcți în întreținere;
- înscrierea voluntară la SSN plătind o contribuție minimă de €387,34, dacă are reședința în Italia, extensibilă membrilor de familie în îngrijire rezidenți în Italia;
- înscrierea voluntară la SSN plătind o contribuție minimă €149,77, dacă este student rezident sau domiciliat în Italia sau o contribuție minimă de € 219,49 dacă lucrează "alla pari";
- prezentarea formularului S2/E112 pentru a se supune tratamentelor medicale, eliberat de Țara competentă (Țara unde este înscris la SSN sau unde este rezident).

Se precizează că:

trebuie să plătească integral asistența medicală cetățenii care fac parte din Uniunea Europeană, care nu au legitimația TEAM, care nu sunt înscrisi și nu se pot înscrie la SSN, care nu au formulare specifice, care au venit în Italia pentru a se trata în Instituțiile Sanitare italiene fără să fie în posesul autorizației eliberate de țara de origine (formularul S2/E112).

**În mod exclusiv cetățenilor comunitari prezenți în Italia care se află în condiții de sărăcie și fragilitate socială le sunt garantate tratamentele urgente și esențiale.**

În aceste cazuri ASL-ul va elibera un cod (ENI) personal care permite accesul la tratamente, plătind un "ticket", la fel ca un cetățean italian.

Pentru a avea codul ENI cetățeanul comunitar trebuie să prezinte un document de identitate valabil în Țara de origine și o declarație că nu poate să aibă acces la tratamente (condițiile indicate mai sus) și că se află în condiție de fragilitate socială.

În zilele următoare Instituția Sanitară publică care a eliberat Codul ENI va face verificări în Țara de proveniență a cetățeanului comunitar și în Italia, și dacă persoana a făcut declarații false trebuie să știe că va fi pedepsit de lege în conformitate cu DPR 445/2000 și va trebui să plătească integral serviciul sanitar de care a beneficiat.



**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

## **ORGANISMI DI COLLEGAMENTO**

### **PAESI U.E. S.E.E. SVIZZERA**

Per informazioni aggiornate è possibile consultare l'apposita sezione nel sito del Ministero della Salute all'indirizzo: [http://www.salute.gov.it/portale/temi/p2\\_4.jsp?lingua=italiano&tema=Assistenza\\_ospedale\\_e\\_territorio&area=Assistenza\\_sanitaria](http://www.salute.gov.it/portale/temi/p2_4.jsp?lingua=italiano&tema=Assistenza_ospedale_e_territorio&area=Assistenza_sanitaria)

#### **Austria**

HAUPTVERBAND DER ÖSTERREICHISCHEN SOCIALVERSICHERUNGSTRÄGER (H.V.S.V) - Main Association of Austrian Social

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** Kundmanngasse 21 A - 1031 VIENNA  
**Telefono:** 0043 71132400  
**Fax:** 0043 711323779

#### **Belgio**

INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE INVALIDITE' (I.N.A.M.I.)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità  
**Recapito:** 211, Avenue de Tervuren B- 1150 BRUXELLES  
**Telefono:** 00322 7397111  
**Fax:** 00322 7397291  
**E-mail:** [communication@inami.fgov.be](mailto:communication@inami.fgov.be)

FONDS DES ACCIDENTS DU TRAVAIL (FAW) - Fund for Accidents at Work

**Campo di applicazione:** Infortuni  
**Recapito:** Rue du Trône 100 - 1050 BRUXELLES  
**Telefono:** 32 0 25068411  
**Fax:** 32 0 25068415  
**E-mail:** [jurid@faofat.fgov.be](mailto:jurid@faofat.fgov.be)

FOND DES MALADIES PROFESSIONNELLES (F.M.P.) - Fund for Occupational Diseases

**Campo di applicazione:** malattie professionali  
**Recapito:** Avenue de l'Astronomie, 1 B - 1210 BRUXELLES  
**Telefono:** 0032 22266211  
**Fax:** 0032 22266809  
**E-mail:** [secr@fmp.fgov.be](mailto:secr@fmp.fgov.be)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

### **Bulgaria**

NATIONALNA ZDRAVNOOSIGURITELNA KASA – National Health Insurance Fund (N.H.F.)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** 1, Krichim Str. - BG - 1407 Sofia

**Telefono:** 00359 2 965 92 03 - 00359 2 965 91 16

**Fax:** 00359 2 965 91 52 - 00359 2 965 91 24

**E-mail:** [jvatkova@nhif.bg](mailto:jvatkova@nhif.bg)

### **Cipro**

YPOURGEIO YGEIAS - Ministry of Health (M.O.H)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** 1, Prodromou & 17 Chilonos str. CY - 1448 NICOSIA

**Telefono:** 0035 722 400 115

**Fax:** 0035 722 305 871

**E-mail:** [sstratis@moh.gov.cy](mailto:sstratis@moh.gov.cy)

### **Croazia**

HRVATSKI ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE (HZZO DIREKCIJA) - Croatian Institute For Health Insurance

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Direkcija Margaretska, 3 – P.P. 157 10002 ZAGABRIA

**Telefono:** 00385 01 4806333

**Fax:** 00385 01 4812606 - 4806345

**E-mail:** [obvezno-osiguranje@hzzo.hr](mailto:obvezno-osiguranje@hzzo.hr)

**E-mail:** [direkcija@hzzo.hr](mailto:direkcija@hzzo.hr)

### **Danimarca**

PATIENTOMBUDDET INTERNATIONAL SYGESIKRING - The National Agency for Patients Rights and Complaints International Health

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Finsensvej 15 DK 2000 FREDERIKSBERG

**Telefono:** 0045 7226 9490 - 00457228 6600

**Fax:** 0045 7228 6601

**E-mail:** [pob@patientombuddet.dk](mailto:pob@patientombuddet.dk)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Estonia**

EESTI HAIGEKASSA - Estonian Health Insurance Fund (EHIF)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Lembitu street, 10 EE - 10114 TALLINN

**Telefono:** 00372 6 208 430

**Fax:** 00372 6 208 430

**E-mail:** [info@haigekassa.ee](mailto:info@haigekassa.ee)

**Finlandia**

KANSANELAKELAITOS (KELA) - The Social Insurance Institution of Finland

**Campo di applicazione:** malattia maternità

**Recapito:** Valtakatu 40 -FI 45700 KUUSANKOSKI

**Telefono:** 00358 20 635 1900

**Fax:** 00358 20 635 1982

**E-mail:** [kymenlaakso.kvi@kela.fi](mailto:kymenlaakso.kvi@kela.fi)

TAPATURMAVAKUUTUSLAITOSTEN LIITTO - Federation of Accident Insurance Institutions

**Campo di applicazione:** Infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Bulevardi 28 FI - 00120 HELSINKI

**Telefono:** 00358 0 68 04 01

**Fax:** 00358 0 68 04 0389

**E-mail:** [etunimi.sukunimi@tvf.fi](mailto:etunimi.sukunimi@tvf.fi)

KANSANELAKELAITOS

**Campo di applicazione:** Per i modelli EI26

**Recapito:** Kouvolan Tomisto Valtakatu 19 FI - 45100 KOUVOLA

**Francia**

CENTRE DES LIAISONS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES DE SÉCURITÉ SOCIALE (CLEISS)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** 11, Rue de la Tour des Dames 75436 PARIS CEDEX 09

**Telefono:** 00331 45263341

**Fax:** 00331 49950650

**E-mail:** [webmestre@cleiss.fr](mailto:webmestre@cleiss.fr)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

### **Germania**

GVK SPITZENVERBAND DVKA - German Liaison Agency Health Insurance - International

**Campo di applicazione:** malattia, maternità  
**Recapito:** Pennefeldsweg 12 c D - 53177 BONN  
**Telefono:** 0049 228 9530 0  
**Fax:** 0049 228 9530 601  
**E-mail:** [post@dvka.de](mailto:post@dvka.de)

DEUTSCHE GESETZLICHE UNFALLVERSICHERUNG (DGUV) - German accident insurance institutions

**Campo di applicazione:** infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** Alte Heerstr. 111 D 53757 SANKT AUGUSTIN  
**Telefono:** 0049 2241 231 01  
**Fax:** 0049 2241 231 298  
**E-mail:** [dvua@dguv.de](mailto:dvua@dguv.de)

### **Gran Bretagna**

DEPARTEMENT FOR WORK AND PENSIONS - DWP - Overseas Healthcare Team

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** Durham House NE38 7SF - Washington, Tyne & Wear  
**Telefono:** 0044 191 218 1999  
**Fax:** 0044 191 225 2131  
**E-mail:** [Overseas.Healthcare@thepensionerservice.gsi.gov.uk](mailto:Overseas.Healthcare@thepensionerservice.gsi.gov.uk)

### **Grecia**

I.K.A. - ΔΙΟΙΚΙΣΙ - Social Insurance Institute - Unified Insurance Fund of Employees (IKA-ETAM)  
Headquarters

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** Aghiu Costantiou, 8 - T.K. 10241 ATENE  
**Telefono:** 0030 2106471140 - 0030 210 25 91 - 521000  
**Fax:** 0030 2106471377  
**E-mail:** [dasika@ika.gr](mailto:dasika@ika.gr)

OIKOS NAFTOU - Seaman's Home - Central Office

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali per i naviganti  
**Recapito:** K. Palaologou, 15 GR 18535 PEIRAIAS  
**Telefono:** 00302104198200  
**Fax:** 00302104297915  
**E-mail:** [info@oikosnaftou.gr](mailto:info@oikosnaftou.gr)



**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Irlanda**

**DEPARTMENT OF HEALTH**

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Haukins House DUBLIN 2

**Telefono:** 003531 6714711 - 003531 6 354000

**Fax:** 003531 6711053 - 003531 6 354001

**Islanda**

**SYUKRATRYGGINGAR ISLANDS (SI) - Icelandic Health Insurance**

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Laugavegur, 1141 - 105 REYKJAVIK

**Telefono:** 0035 4 515 0000

**Fax:** 0035 4 515 0069 - 0035 4 515 0051

**E-mail:** [International@syukra.is](mailto:International@syukra.is)

**E-mail:** [syukra@syukra.is](mailto:syukra@syukra.is)

**Italia**

**MINISTERO DELLA SALUTE - Direzione Generale della Programmazione Sanitaria - Ufficio II - Ministry of Health**

**Campo di applicazione:** Assistenza sanitaria (anche per maternità e infortuni sul lavoro)

**Recapito:** Viale G. Ribotta, 5 00144 ROMA

**Telefono:** 06 5994 2645/2324

**Fax:** 06 5994 2541

**E-mail:** [s.acquaviva@sanita.it](mailto:s.acquaviva@sanita.it)

**Lettonia**

**VESELĪBAS NĒRĒKĪNU CENTRS (VNC) - Health Payment Center**

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Cēsu iela, 31 K-3 LV - 1012 RIGA

**Telefono:** 00371 7043 700 - 00371 80001234

**Fax:** 00371 7043 701

**E-mail:** [vnc@vnc.gov.lv](mailto:vnc@vnc.gov.lv)



**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Liechtenstein**

AMT FÜR GESUNDHEIT (AG) – Ministero della salute

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Aeulestrasse 51 – 9490 VADUZ

**Telefono:** 00423 236 73 40

**Fax:** 00423 236 73 50

**E-mail:** [info@ag.li](mailto:info@ag.li)

**Lituania**

VALSTYBINĖ LIGONIŲ KASA PRIE SVEIKATOS APSAUGOS MINISTERIJOS (V.L.K.) - National Health Insurance Fund under the Ministry of Health

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Europos sq. 1 LT - 03505 VILNIUS

**Telefono:** 00370 5 236 41 00

**Fax:** 00370 5 236 41 11

**E-mail:** [vlk@vlk.lt](mailto:vlk@vlk.lt)

**E-mail:** [lina.noreikiene@vlk.lt](mailto:lina.noreikiene@vlk.lt)

**Lussemburgo**

CAISSE NATIONALE DE SANTÉ (C.N.S.) National Health Fund

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Route D'Esch, 125 L -2980 LUXEMBOURG

**Telefono:** 00352 4983311 - 00352 27571

**Fax:** 00352 4786389 - 00352 2757- 2758

**E-mail:** [cns@secu.lu](mailto:cns@secu.lu)

**Malta**

PATIENT MOBILITY SECTION, MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** 23, St John Street - MT - VALLETTA CMR02

**Telefono:** 00356 2299 2345 - 2299 2346 - 2299 2515

**Fax:** 00356 21230863

**E-mail:** [joseph.church@gov.mt](mailto:joseph.church@gov.mt)

**E-mail:** [entitlementunit@gov.mt](mailto:entitlementunit@gov.mt)





**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Norvegia**

HELSEØKONOMIFORVALTNINGEN UTLAND (HELFO) – Health Economics Administration, Foreign Service

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** P.O. Box 6349 Etterstad N - 0604 OSLO

**Telefono:** 0047 21 07 46 00 - 0047 21 069230

**Fax:** 0047 21 06 92 36

**E-mail:** [utland@helfo.no](mailto:utland@helfo.no)

**Olanda**

ZORGINSTITUUT NEDERLAND - Health Care Insurance Board

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Postbus 320 - 1110 AH DIEMEN

**Telefono:** 0031 20 797 8555

**Fax:** 0031 20 797 8500

**E-mail:** [rwissel@zinl.nl](mailto:rwissel@zinl.nl)

**Polonia**

NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA - National Health Fund Headquarter (NFZ Centrala)

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** ul. Grojecka 186 - PL - 02-390 WARSZAWA

**Telefono:** 0048 22 572 60 35/36 - 0048 22 572 60 00

**Fax:** 0048 22 572 63 08 - 0048 22 572 60 30

**E-mail:** [ca17@nfz.gov.pl](mailto:ca17@nfz.gov.pl)

**E-mail:** [k.kaminska@nfz.gov.pl](mailto:k.kaminska@nfz.gov.pl)

**Portogallo**

SEGURANÇA SOCIAL - Direcção Geral de Segurança Social – DGSS Directorate General of Social Security

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Largo do Rato 1 -P 1269 144 LISBOA

**Telefono:** 00351 213817300

**Fax:** 00351 213889517

**E-mail:** [dgss@seg-social.pt](mailto:dgss@seg-social.pt)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

ADMINISTRAÇÃO CENTRAL DO SISTEMA DE SAUDE

**Campo di applicazione:** Per i modelli E126

**Recapito:** Avenida João Crisostomo, 11 P 1000 177 LISBOA

**Telefono:** 00351 217925685 - 00351 217925 800

**Fax:** 00351 217925683 - 00351 217925 848

**E-mail:** [geral@acss.min-saude.pt](mailto:geral@acss.min-saude.pt)

**Repubblica Ceca**

CENTRUM MEZISTÁTNÍCH ÚHRAD (CMU) - Centre For International Reimbursements

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Nam,W.Churchilla 2 - CZ - 11359 PRAGUE 3

**Telefono:** 0042 234 462 0 - 236 033 411

**Fax:** 0042 222 734 951

**E-mail:** [info@cmu.cz](mailto:info@cmu.cz)

**Repubblica Slovacca**

ÚRAD PRE DOHL'AD ZDRAVOTNOU STAROSTLÍVOST'OU- UDZS - Health Care Surveillance Authority

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Zellova street, 2 -SK - 829 24 BRATISLAVA 25 - SLOVAQUIE

**Telefono:** 00421 2 20856 226 - 237 - 228

**Fax:** 00421 2 20856 503

**E-mail:** [andrea.galikova@udzs.sk](mailto:andrea.galikova@udzs.sk)

**E-mail:** [zuzana.korenova@udzs.sk](mailto:zuzana.korenova@udzs.sk)

**Romania**

CASA NATIONALA DE ASIGURARI DE SANATATE (CNAS)- National Health Insurance House

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Calea Calarasilor, 248 B.L. S19, Sector 3 - RO - 030618 BUCAREST

**Telefono:** 0040 37 23 09270

**Fax:** 0040 37 23 09231

**E-mail:** [relint@casan.ro](mailto:relint@casan.ro)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Slovenia**

ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE - Health Insurance Institute of Slovenia

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Miklošičeva Cesta, 24 - SI - 1507 LJUBLJANA

**Telefono:** 00386 1 30 77 200

**Fax:** 00386 1 43 13 245

**E-mail:** [DI@zzzs.si](mailto:DI@zzzs.si)

**Spagna**

INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL (I.N.S.S.) National Institute of Social Security

General Directorate

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Padre Damián 4 28036 MADRID

**Telefono:** 0034 915 688 300

**Fax:** 0034 915 688 015

MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD SUBDIRECCION GENERAL DE CARTERA BÁSICA  
DE SERVICIOS DEL SISTEMA NACIONAL DE SALUD Y FONDO DE COHESION

**Campo di applicazione:** Per i modelli EI26

**Recapito:** Paseo del Prado 18-20 Planta II, despacho 1120 - 28014 MADRID

**Telefono:** 0034 915 964 150 -- 154

**E-mail:** [sgcbfc@msssi.es](mailto:sgcbfc@msssi.es)

**Svezia**

FÖRSÄKRINGSKASSAN HUVUDKONTOR (FK Sverige) - The Swedish Social Insurance Agency, Head  
Office

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali

**Recapito:** Klara Västra Kyrkogata 11 SE - 103 51 STOCKOLM

**Telefono:** 0046 8 786 90 00

**Fax:** 0046 8 411 27 89

**E-mail:** [huvudkontoret@forsakringskassan.se](mailto:huvudkontoret@forsakringskassan.se)



**REGIONE  
LAZIO**

**DIREZIONE REGIONALE SALUTE E INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA**

AREA PROGRAMMAZIONE DEI SERVIZI TERRITORIALI, DELLE ATTIVITA' DISTRETTUALI E DELL'INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA

**Svizzera**

GEMEINSAME ENRICHTUNG (KVG) - Common Institution under the Fed. Health Insurance Act-LAMal

**Campo di applicazione:** malattia, maternità  
**Recapito:** Gibelinstrasse, 25 -CH-4503 SOLOTHURN  
**Telefono:** 0041 0 32 625 30 30  
**Fax:** 0041 0 32 625 30 90  
**E-mail:** [info@kvg.org](mailto:info@kvg.org)

SCHEIZERISCHE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT (SUVA) Swiss Accident Insurance Association

**Campo di applicazione:** infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** FLÜHMATTSTRASSE,1 - CH - 6002 LUCERNA  
**Telefono:** 0041 4195 111  
**Fax:** 0041 4195 828

**Ungheria**

ORSZAGOS EGESGEGBITOSITASI PENTZAR - National Health Insurance Fund Department for International Affairs and European Union Affairs

**Campo di applicazione:** malattia, maternità, infortuni, malattie professionali  
**Recapito:** Váci ut, 73/A - H - 1139 BUDAPEST  
**Telefono:** 0036 1 350 1618 - 0036 1 351638  
**Fax:** 0036 1 350 1638 - 0036 1 298-2413  
**E-mail:** [nemztek@oep.hu](mailto:nemztek@oep.hu)